

# 2025 年鄰裏補助項目

## 項目介紹

麥迪遜市規劃部門(City of Madison Planning Division)的鄰裏補助項目(The Neighborhood Grant Program)是為支持美化公共空間、創建公共聚會場所或培養組織能力和領導技能的鄰裏計劃的居民和組織。該補助項目將提供資金支持，但各計劃的成功還依賴於居民的創新想法、堅定決心和濃厚的社區自豪感。在2025年，麥迪遜市預計將發放25,000美元的補助金。



2020 年 Crawford Marlborough Nakoma Warwick Way Gardens



2019 年 Eken Park 橋樑壁畫

## 項目補助對象

- 鄰里區域內由 5 人或更多人組成的小型居民團體，或新成立的社區組織
- 鄰里協會和規劃委員會
- 為特定區域提供服務的非營利組織和宗教機構
- 從事社區建設和/或公民參與活動的商業協會和組織

## 項目資助對象

符合以下條件的社區提升或鄰裏領導力和能力建設的計劃：

- 與新的和多樣化的社區建立關係
- 創建和建立社區
- 提升社區和居民在公共決策和社區生活中的影響力
- 能在授予日期後的 1-3 個月內啓動
- 對公眾免費開放

## 簡單的申請流程和時間表

### 現在

與您的鄰裏團體和市議員討論您的計劃理念

### 2025 年 1 月

參加可選研討會 1/9，中午 12 點（虛擬）或下午 6 點在 215 Martin Luther King Jr. Blvd.，206 室，訪問以下網頁了解詳情

### 2025 年 1 月至 2 月

與規劃部門工作人員討論計畫理念（聯絡方式見下文）；如有需要，可尋求補助流程方面的幫助

### 2025 年 2 月

在 2025 年 2 月 18 日星期二，下午 4:30 前通過在線、手寫或視頻方式提交申請

### 2025 年 5 月

公佈補助撥款結果

### 2025 年 12 月

需在 2025 年 12 月 1 日前完成計畫，並於 2025 年 12 月 15 日前提交結項材料



### 聯繫我們！

麥迪遜市致力於幫助有意參與的團體滿足項目要求並順利完成申請。

如有疑問，請發送電子郵件至 [neighborhoods@cityofmadison.com](mailto:neighborhoods@cityofmadison.com)，也可致電 608-267-1131 聯系 Linda Horvath，或者致電 608-267-8739 聯系 Angela Puerta。另請訪問以下網址瞭解詳細信息：

<https://www.cityofmadison.com/dpced/planning/2025-neighborhood-grants/3739/>

## 2025 年補助評分標準

規劃部門的工作人員審核團隊將根據以下標準對申請進行評分。嚴格符合評分標準的申請更有可能獲得高分。

### 1. 範圍/質量/創造性/計畫準備度 (0-35 分)

- 計畫範圍、時間表、目標、實施步驟和可衡量的成果明確，並計畫於 2025 年 12 月 1 日前完成。
- 計畫具有高度的創造性。
- 計畫負責人已作出承諾，並制定了暫定的會議時間表。
- 實體計畫高度可見，便於公眾使用或體驗，並制定了切實可行的後續維護計畫和預算。
- 公共藝術被巧妙地融入到計畫中。
- 申請人為首次申請者。
- 計畫已獲得鄰里協會或其他相關團體的批准，並附有證明文件。
- 預算規劃合理且切實可行，並且有證據表明鄰里居民、企業和其他相關方均有參與。
- 計畫或活動為一次性支出。
- 提供了業主支援函，證明計畫可在其土地或場地上實施。
- 申請人目前沒有正在進行中的本項目補助計畫。

### 2. 社區利益 (0-25 分)

- 申請材料明確具體地說明了需要解決的問題，並附有相關問題的說明文件。
- 提案展現出尋求創新且可行解決方案的決心。
- 計畫將惠及整個鄰里居民。
- 制定完善計畫，確保社區居民和商業團體能廣泛參與計畫各階段。
- 積極邀請不同年齡、族裔、種族和收入的個人參與計畫。
- 居民有機會擔任領導角色、學習新技能，並推出新的領導者。
- 計畫將加強和/或建立與公共/私營實體或其他社區團體的合作關係。
- 提供了支援函、資金或服務承諾，或其他廣泛社區支援的證明。

### 3. 與麥迪遜市政策和已採納的規劃保持一致 (0-15 分)

- 計畫落實已採納的鄰里規劃中的一項或多項建議，或作為落實建議的一個步驟。
- 計畫顯然與麥迪遜市政策一致。



2017 年 Secret Places 電影之夜



#### 聯繫我們!

麥迪遜市致力於幫助有意參與的團體滿足項目要求並順利完成申請。

如有疑問，請發送電子郵件至 [neighborhoods@cityofmadison.com](mailto:neighborhoods@cityofmadison.com)，也可致電 608-267-1131 聯繫 Linda Horvath，或者致電 608-267-8739 聯繫 Angela Puerta。另請訪問以下網址瞭解詳細信息：

<https://www.cityofmadison.com/dpced/planning/2025-neighborhood-grants/3739/>



2015 年 SASY Union Triangle 街頭壁畫

### 補助項目的條款與合同要求

- 麥迪遜市全權自行決定申請是否符合資格，以及擬議的計畫、項目和活動是否符合本項目的指南和標準。
- 如果申請人並非應稅實體，則可以使用財務代理，如社區中心、規劃委員會、非營利組織或基金會。財務代理通常會收取一定的管理費。麥迪遜市工作人員可以協助相關團體確定合適的財務代理。
- 申請人須在 2025 年 6 月 1 日之前與麥迪遜市簽訂合同，否則可能失去補助資格。在合同審批過程中，如果申請人未使用財務代理且不是應稅實體，則須向美國國稅局 (Internal Revenue Service, IRS) 申請雇主識別號 (Employer Identification Number, EIN) 或稅務識別號 (Tax Identification Number, TIN)。麥迪遜市工作人員可以為申請人講解獲取有效 TIN 或 EIN 所需的簡單步驟。
- 申請人在計畫啟動前需獲得相關許可證或其他批准。需要許可證的計畫包括但不限於：公共道路上的結構、在公共土地上舉辦的活動，以及在私有土地上實施的計畫。
- 可能需要購買保險。麥迪遜市工作人員將審核提案，並協助申請人確定是否需要保險以及保險的具體要求。
- 計畫必須對所有人免費開放，並且具有包容性。承授人不得向任何人收取計畫使用費或參與費。



2020 年 UJAMAA 商業協會街頭市集



#### 聯系我們！

麥迪遜市致力於幫助有意參與的團體滿足項目要求並順利完成申請。

如有疑問，請發送電子郵件至 [neighborhoods@cityofmadison.com](mailto:neighborhoods@cityofmadison.com)，也可致電 608-267-1131 聯絡 **Linda Horvath**，或者致電 608-267-8739 聯絡 **Angela Puerta**。另請訪問以下網址瞭解詳細信息：  
<https://www.cityofmadison.com/dpced/planning/2025-neighborhood-grants/3739/>



2023 年 Bayview Foundation Hope Finds a Home 壁畫

## 承授人如何獲得補助並支付相關費用？

- 獲得補助的團體稱為「承授人」。承授人必須在啟動計畫之前簽訂合同。如果承授人使用了財務代理，麥迪遜市將與負責代收資金的實體簽訂合同，並由其代為管理計畫資金。
- 承授人必須擁有銀行帳戶。一旦所有相關方簽署合同，總補助金額的 50% 將直接存入承授人的銀行帳戶。承授人須按照補助合同中規定的時間表，提交計畫剩餘部分的付款證明和可交付成果。
- 承授人必須提交最終報告（見下文）和剩餘的收據/發票，才能獲得最後 20% 的補助金額。

## 報告要求

- 最終報告：計畫完成後，每位承授人均需準備一份兩頁的計畫評估和費用報告，並在計畫完成後 30 天內提交給規劃部門，但不得晚於 2026 年 1 月 31 日。
- 照片：承授人須隨最終報告提供至少三張反映計畫活動的數碼照片。麥迪遜市保留將補助計畫相關圖片用於宣傳或出版的權利。

## 補助金不支持哪些類型的支出？

- 日常維護、持續運營費用（如工資或發佈時事通訊），以及現有物品的更換（除非是重大改進現有的）。
- 市政府所有或控制的土地上的遊樂場設備和其他改造，這些通常屬於市政府持續服務或更換週期的一部分，或屬於其他市政府機構預算範疇。
- 學校所有土地和設施的改造（如能體現全新且富有創意的的方法，可酌情處理）。
- 直接社會服務項目，例如醫療診所、食品籃或應急物資。
- 直接補助、助學貸款、津貼，以及與申請補助相關的費用。
- 經市政府工作人員酌情決定，包含能力建設內容的提案可將最多 50% 的補助金用於設施租賃、食品和飲料，以及娛樂和相關物資（包括但不限於音樂、喜劇和其他類型的表演，遊戲、獎品等）。能力建設可包括組織建設技能研討會、領導力培訓，以及增加成員數量的相關工作。



### 聯系我們！

麥迪遜市致力於幫助有意參與的團體滿足項目要求並順利完成申請。

如有疑問，請發送電子郵件至 [neighborhoods@cityofmadison.com](mailto:neighborhoods@cityofmadison.com)，也可致電 608-267-1131 聯絡 Linda Horvath，或者致電 608-267-8739 聯絡 Angela Puerta。另請訪問以下網址瞭解詳細信息：

<https://www.cityofmadison.com/dpced/planning/2025-neighborhood-grants/3739/>

## 補助申請

手寫申請材料、線上填寫申請表或通過 YouTube 提交  
不超過 10 分鐘的計畫介紹視頻。申請截止時間：

**2025 年 2 月 18 日（星期二）下午 4:30**

郵寄地址： Linda Horvath  
Planning Division  
215 Martin Luther King, Jr. Blvd.  
P.O.Box 2985  
Madison WI 53701

電子郵件地址：[lhovath@cityofmadison.com](mailto:lhovath@cityofmadison.com)

申請組織	計畫名稱	
聯系人	地址	郵編
聯系電話(工作時間)	電子郵件地址	

### 1. 計畫範圍

描述計畫及其創意，並說明具體任務、預期成果或產品、責任方，以及計畫完成日期。**500 字以內（0-50 分）**可附加其他材料，如場地平面圖、設計圖、照片示例等，或通過電子郵件發送至 [lhovath@cityofmadison.com](mailto:lhovath@cityofmadison.com)（收件人：Linda Horvath）



**基于殘疾的非歧視：**申請人應遵守《麥迪遜市一般條例》(Madison General Ordinances, MGO) 第 39.05 條「確保在市政府資助的項目和活動中不得因殘疾而進行歧視」。根據《麥迪遜市一般條例》第 39.05(7) 條規定，申請人或受款人在獲得市政府補助前，需提供遵守第 39.05 條的保證，否則不得獲得任何形式的補助。申請人在此承諾如下：申請人保證並證明將遵守《麥迪遜市一般條例》第 39.05 條「確保在城市設施及市政府資

助的項目和活動中不得因殘疾而進行歧視」。同時，申請人同意確保履行本協定任何部分的任何分包商（如適用）也遵守第 39.05 條的規定，包括避免從事 MGO 第 39.05(4) 條所禁止的所有行為。

2. 社區利益和鄰里參與

需要解決哪些問題？提出了哪些創新解決方案？如何吸引不同年齡、族裔、種族和收入水平的個人參與？當地居民將如何擔任領導角色和/或提升新技能？是否計畫與其他鄰里、社區團體和/或私人實體建立新的合作關係？**200 字以內 (0-35 分)**

3. 與已採納的規劃和政策一致

描述該計畫將如何實施已採納規劃中的建議，以及如何與市政府的政策保持一致。請發送電子郵件至 [neighborhoods@cityofmadison.com](mailto:neighborhoods@cityofmadison.com) 尋求幫助。**150 字以內 (0-15 分)**

預算

A. 計畫成本

描述	金額
1.	美元
2.	美元
3.	美元
4.	美元
總計:	美元

B. 計畫現金

描述	金額
1. 鄰里補助申請	美元
2. 來自鄰里的現金	美元
3. 來自其他來源的現金	美元
總計:	美元

C. 志願服務時間/其他貢獻

1. 擬議志願服務時間	小時
上面的數字 x 20 美元	美元
2. 捐贈和/或實物商品和服務 (請描述並註明金額)	
	美元
總計:	美元

對項目的理解

本人已閱讀《補助項目指南》，並確認此申請符合指南中的所有要求。

申請人簽名	姓名和所屬組織
-------	---------



**基于殘疾的非歧視：**申請人應遵守《麥迪遜市一般條例》(Madison General Ordinances, MGO) 第 39.05 條「確保在市政府資助的項目和活動中不得因殘疾而進行歧視」。根據《麥迪遜市一般條例》第 39.05(7) 條規定，申請人或受款人在獲得市政府補助前，需提供遵守第 39.05 條的保證，否則不得獲得任何形式的補助。申請人在此承諾如下：申請人保證並證明將遵守《麥迪遜市一般條例》第 39.05 條「確保在城市設施及市政府資

助的項目和活動中不得因殘疾而進行歧視」。同時，申請人同意確保履行本協定任何部分的任何分包商 (如適用) 也遵守第 39.05 條的規定，包括避免從事 MGO 第 39.05(4) 條所禁止的所有行為。